

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah At-Tahrim | The Prohibition

Verses: 12

Revelation: madinah

Pg.560

1

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ^ج
تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ^ط وَاللَّهُ غَفُورٌ

رَحِيمٌ ①

O. Prophet. Why (do). you prohibit. what. has made lawful. Allah. for you. seeking. (to) please. your wives. And Allah. (is) Oft-Forgiving. Most Merciful. (1).

1. O Prophet, why do you prohibit [yourself from] what Allāh has made lawful for you, seeking the approval of your wives? And Allāh is Forgiving and Merciful.

Pg.560

2

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ^ج
وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ^ج وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

Indeed. has ordained. Allah. for you. (the) dissolution. (of) your oaths.
And Allah. (is) your Protector. and He. (is) the All-Knower. the All-Wise.
(2).

2. Allāh has already ordained for you [Muslims] the dissolution of your oaths.¹ And Allāh is your protector, and He is the Knowing, the Wise.

Footnote 1: - By means of a kaffārah (expiation). This is required when one is unable to fulfill an oath or when one has taken an oath which would not be pleasing to Allāh (subḥānahu wa ta'ālā). See 5:89.

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا^ج
فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ
بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ^ج فَلَمَّا نَبَّأَهَا

بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ③

And when. confided. the Prophet. to. one. (of) his wives. a statement. and when. she informed. about it. and made it apparent. Allah. to him. he made known. a part of it. and avoided. [of]. a part. Then when. he informed her. about it. she said. Who. informed you. this. He said. Has informed me. the All-Knower. the All-Aware. (3).

3. And [remember] when the Prophet confided to one of his wives a statement; and when she informed [another] of it and Allāh showed it to him, he made known part of it and ignored a part. And when he informed her about it, she said, "Who told you this?" He said, "I was informed by the Knowing, the Aware."

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا
وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ

وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ

بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٣﴾

If. you both turn. to. Allah. so indeed. (are) inclined. your hearts. but if. you backup each other. against him. then indeed. Allah. He. (is) his Protector. and Jibreel. and (the) righteous. believers. and the Angels. after. that. (are his) assistants. (4).

4. If you two [wives] repent to Allāh, [it is best], for your hearts have deviated. But if you cooperate against him - then indeed Allāh is his protector, and Gabriel and the righteous of the believers and the angels, moreover, are [his] assistants.

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا
خَيْرًا مِّنْكَ مَّسْلُوبٍ مَّقْبُولٍ قَبُولٍ
تَبَتِ عِبَادٌ سَبَّحَتْ ثَبَتٌ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

Perhaps. his Lord. if. he divorced you. [that]. He will substitute for him. wives. better. than you. submissive. faithful. obedient. repentant. who worship. who fast. previously married. and virgins. (5).

5. Perhaps his Lord, if he divorced you [all], would substitute for him wives better than you - submitting [to Allāh], believing, devoutly obedient, repentant, worshipping, and traveling¹ - [ones] previously married and virgins.

Footnote 1: - Emigrating for the cause of Allāh. Another meaning is "given to fasting."

Pg.560

6

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ
وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ
عَلَيْهَا مَلَكَةٌ غَلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ
اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ⑥

O. (you) who. believe. Protect. yourselves. and your families. (from) a Fire. whose fuel. (is) people. and stones. over it. (are) Angels. stern. severe. not. they disobey. Allah. (in) what. He Commands them. but they do. what. they are commanded. (6).

6. O you who have believed, protect yourselves and your families from a Fire whose fuel is people and stones, over which are [appointed] angels, harsh and severe; they do not

disobey Allāh in what He commands them but do what they are commanded.

Pg.560

7

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ^ط
إِنَّا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

O. (you) who. disbelieve. (Do) not. make excuses. today. Only. you will be recompensed. (for) what. you used to. do. (7).

7. O you who have disbelieved, make no excuses that Day. You will only be recompensed for what you used to do.

Pg.561

8

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً^٨
نُصُوحًا^ط عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ^٩ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمْ
لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٨﴾

O. (you) who believe. believe. Turn. to. Allah. (in) repentance. sincere. Perhaps. your Lord. will. remove. from you. your evil deeds. and admit you. (into) Gardens. flow. from. underneath it. the rivers. (on the) Day. not. will be disgraced. (by) Allah. the Prophet. and those who. believed. with him. Their light. will run. before. their hands. and on their right. they will say. Our Lord. Perfect. for us. our light. and grant forgiveness. to us. Indeed, You. (are) over. every. thing. All-Powerful. (8).

8. O you who have believed, repent to Allāh with sincere repentance. Perhaps¹ your Lord will remove from you your misdeeds and admit you into gardens beneath which rivers flow [on] the Day when Allāh will not disgrace the Prophet and those who believed with him. Their light will proceed before them and on their right; they will say, "Our Lord, perfect for us our light and forgive us. Indeed, You are over all things competent."

Footnote 1: - i.e., it is expected or promised.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ
وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ^ط وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ^ط وَبِئْسَ
الْمَصِيرُ ⑨

O. Prophet. Strive. (against) the disbelievers. and the hypocrites. and be stern. with them. And their abode. (is) Hell. and wretched is. the destination. (9).

9. O Prophet, strive against the disbelievers and the hypocrites and be harsh upon them. And their refuge is Hell, and wretched is the destination.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ
نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ^ط كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ
مِّنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ

يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

Presents. Allah. an example. for those who. disbelieved . (the) wife. (of) Nuh. (and the) wife. (of) Lut. They were. under. two [slaves]. of. Our slaves. righteous. but they both betrayed them. so not. they availed. both of them. from. Allah. (in) anything. and it was said. Enter. the Fire. with. those who enter. (10).

10. Allāh presents an example of those who disbelieved: the wife of Noah and the wife of Lot. They were under two of Our righteous servants but betrayed them,¹ so they [i.e., those prophets] did not avail them from Allāh at all, and it was said, "Enter the Fire with those who enter."

Footnote 1: - In the matter of religion.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ
فِرْعَوْنَ إِذْ ^{وَقَفَ لِأَمْرِ} قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا

فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

And presents. Allah. an example. for those who. believed . (the) wife. (of) Firaun. when. she said. My Lord. Build. for me. near You. a house. in. Paradise. and save me. from. Firaun. and his deeds. and save me. from. the people. the wrongdoers. (11).

11. And Allāh presents an example of those who believed: the wife of Pharaoh, when she said, "My Lord, build for me near You a house in Paradise and save me from Pharaoh and his deeds and save me from the wrongdoing people."

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ
فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقْتُ
بِكَلِمَتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهُ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ

And Maryam. (the) daughter. (of) Imran. who. guarded. her chastity. so
We breathed. into it. of. Our Spirit. And she believed. (in the) Words. (of)
her Lord. and His Books. and she was. of. the devoutly obedient. (12).

12. And [the example of] Mary, the daughter of ‘Imrān,
who guarded her chastity, so We blew into [her garment]
through Our angel [i.e., Gabriel], and she believed in the
words of her Lord and His scriptures and was of the
devoutly obedient.
